

Littérature japonaise moderne



ECTS
4 crédits



Composante
UFR Langues et
Civilisations de
l'Asie Orientale



Volume horaire
36h



Période de
l'année
Semestre 6

Présentation

DESCRIPTION

Ce cours d'introduction à la littérature japonaise en langue originale poursuit 4 objectifs principaux et complémentaires :

1. Lire en japonais des textes littéraires (nouvelles, romans, pièces de théâtre et poésies) des écrivains majeurs de la littérature japonaise du 20e siècle : Natsume Sôseki, Kawabata Yasunari, Dazai Osamu, Mishima Yukio, Murakami Haruki, Murata Sayaka, Abe Kazushige, Tanikawa Shuntar# et It# Hiromi.
2. Traduire ces textes en français, sous forme d'une initiation à la traduction littéraire.
3. S'initier à l'analyse littéraire, comprendre et interpréter les œuvres selon certaines méthodologies.
4. Dans une vision plus large, apprendre à « contextualiser » : situer les œuvres dans leur environnement, à l'intérieur d'une histoire littéraire, elle-même liée à l'histoire culturelle et générale du Japon, selon un déroulement chronologique. Ce cours permet de se familiariser avec l'étude des textes littéraires en japonais, améliorer ses capacités d'analyse critique et d'expression en français, s'exercer à la traduction littéraire.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur > u-paris.fr/choisir-sa-formation